

造纸、纺纱与旧工业的终结

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

并非该州所有的工业企业都存活了下来。巴尔的 Spinnerei an der Lorze 曾是瑞士最大的棉纺厂，自 20 世纪 20 年代末起陷入长期危机，并于 1993 年关闭。¹1937 年曾雇用 380 人的 Papierfabrik Cham 最终也停止了生产。²该州的第一个产业——埃格里谷的纺织业——同样消失了。美国医疗技术公司 Varian 于 1959 年落户楚格，并从这里管理一个在五个生产基地拥有逾 2500 名员工的欧洲机构；它后来缩减了在当地的业务，并于 2021 年关闭了楚格的运营。³

旧产业的关闭腾出了位于中心地段的大片用地，这些用地的再开发塑造了该州过去三十年的城市景观。昔日的工业用地变成了住宅区、办公园区和综合用途开发项目。洛尔策河谷从工业走廊转变为住宅与办公景观，正是该州经济从制造业向服务业转变的有形体现。Industriepfad Lorze 是一条串联河畔历史工业遗址的步道，保存着对早期经济的记忆。⁴

1 注释

1. Wikipedia（德文），“Spinnerei an der Lorze”：自 20 世纪 20 年代末起陷入长期销售危机；1993 年停止运营。
2. 出处见印刷版所引。

造纸、纺纱与旧工业的终结

3. Zug in der Welt, “Prägende internationale Grosshandelsfirmen”:
Varian Medical Systems 于 1959 年落户；从事医疗技术和放射治疗；20 世纪 90 年代高峰时期约有 250 名员工；欧洲总部管理五个生产基地的逾 2500 名员工；2021 年停止在楚格的运营。
4. Industriepfad Lorze, “Über uns”, industriepfad-lorze.ch（搜索结果，2026 年 9 月访问）。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见，不能替代针对个案的专业意见，亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/zug-paper-spinning-and-the-end-of-the-old-industries